

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-AMB-2019-874 del 22/02/2019
Oggetto	Export di rifiuti in Austria - Notifica IT 020552 - Modifica
Proposta	n. PDET-AMB-2019-918 del 22/02/2019
Struttura adottante	Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Bologna
Dirigente adottante	PATRIZIA VITALI

Questo giorno ventidue FEBBRAIO 2019 presso la sede di Via San Felice, 25 - 40122 Bologna, il Responsabile della Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Bologna, PATRIZIA VITALI, determina quanto segue.

Pratica SINADOC n. 4469/2018

Bologna, 22 febbraio, 2019

Allegato n. 1

Landesdirektion Dresden
Stauffenbergallee, 2
DE- 01099 Dresden
Helge Ziokowski

Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus
Sektion V/1 Abfallwirtschaft
Stubenbastei, 5
A-1010 Wien
z.H. Frau Petra Luksch

Gamma S.a.s.
Via G. Di Vittorio, 27
39100 Bolzano - Bozen

p.c.
Eco.Ser S.r.l.
p.c.
Eco.Ser S.r.l.
Villanova di Castenaso (BO)

Oggetto: Regolamento CEE 1013/2006 e s.m.
Procedura di notifica per il trasporto transfrontaliero di rifiuti destinati a smaltimento:

Notificatore:	Gamma S.r.l., Bolzano (I) per conto di Eco.Ser S.r.l., Castenaso (BO – I), come produttore
Notifica	n. IT 020552
Destinatario	PD Industriegesellschaft, Puschwitz (DE)

Allegati: nuova lista dei trasportatori

**Modifica dell'approvazione della notifica n. IT 020552
(DET-AMB-2018-5165 del 9/10/2018)**

Il paragrafo II. Condizioni , punto 1 è sostituito dal seguente:

1. I rifiuti possono essere trasportati con la seguente ditta di trasporto:

Trasportatori	Cap	Località
Spedition Kammler GmbH	08280	Aue (DE)
Avtoprevoznistvo Marko Prjatelj	1313	Struge (SI)
Koppany 2007 KFT	9746	Acsad (H)
M.Kaltheis Agrarhandel Transporte	93083	Obertraubling (DE)
MP-Trans d.o.o.	1313	Struge (SI)
Petro Plus d.o.o.	1000	Lubljana (SI)
JK Krall Slovakia s.r.o.	85110	Bratislava (SK)
C.I.T. Castellani Inerti Trasporti S.r.l.	38060	Chizzola di Ala (TN - I)
Josef Mosle Transport GmbH	88299	Leutkirch (DE)
Kaltheis Margot Transporte	93081	Gebelkofen (DE)
Settentrionale Trasporti S.p.A.	31054	Possagno (TV - I)
Rail Cargo Austria AG*	1100	Wien (A)

* solo vettore ferroviario via ROLA

Rimangono invariate tutte le altre condizioni stabilite dalla determina dirigenziale DET-AMB-2018-5165 del 9/10/2018

II. Motivazioni

In data 21/02/2019, il notificatore, Gamma S.a.s, Bolzano ha comunicato¹ una modifica della documento di notifica IT 020552 aggiornando e sostituendo la lista dei trasportatori originariamente autorizzati con una nuova lista di vettori stradali su gomma. In particolare viene chiesto di aggiungere il vettore stradale

M.Kaltheis Agrarhandel Transporte	93083	Obertraubling (DE)
-----------------------------------	-------	--------------------

¹ Con nota agli atti PGB0/2019/28820

Detto vettore è in possesso di regolare autorizzazione al trasporto in territorio italiano e tedesco e di polizze responsabilità civile valide

II. Rimedi giuridici

Avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al TAR di Bologna nel termine di 60 gg. o in alternativa ricorso straordinario al Capo di Stato nel termine di 120 gg., entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Per qualunque problema derivante dalla interpretazione del presente provvedimento, si dovrà fare riferimento alla decisione espressa in lingua italiana.

Regulation (EC) No 1013/2006 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 on shipments of waste.

Notification Procedure for Transfrontalier Movement of wastes destined for disposal from:

Notifier company	Gamma S.r.l., Bolzano (I) per conto di Eco.Ser S.r.l., Castenaso (BO – I), come produttore
Notification n. to company	IT 020552 PD Industriegesellschaft, Puschwitz (DE)

Change of Approval of application N. IT 020552 (DET-AMB-2018-5165 del 9/10/2018)

Paragraph I. Conditions , point 1. is changed according following point

Only the following carriers must be used for shipments (see updated list of transport hereby attached :

Carriers		Zip code	Countries
Spedition GmbH	Kammler	08280	Aue (DE)
Avtoprevoznistvo Prjatelj	Marko	1313	Struge (SI)

Arpae - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna

Sede legale Via Po 5, 40139 Bologna | tel 051 6223811 | PEC dirgen@cert.arpae.emr.it | www.arpae.it | P.IVA 04290860370

Area autorizzazioni e concessioni Metropolitana

via San Felice, n°25 | CAP 40122 | tel +39 051528 1567 | fax +39 051 659 8154 | PEC aoobo@cert.arpae.emr.it

Koppany 2007 KFT	9746	Acsad (H)
M.Kaltheis Agrarhandel Transporte	93083	Obertraubling (DE)
MP-Trans d.o.o.	1313	Struge (SI)
Petro Plus d.o.o.	1000	Lubljana (SI)
JK Krall Slovakia s.r.o.	85110	Bratislava (SK)
C.I.T. Castellani Inerti Trasporti S.r.l.	38060	Chizzola di Ala (TN - I)
Josef Mosle Transport GmbH	88299	Leutkirch (DE)
Kalteis Margot Transporte	93081	Gebelkofen (DE)
Settentrionale Trasporti S.p.A.	31054	Possagno (TV - I)
Rail Cargo Austria AG*	1100	Wien (A)

* railway carriers, only by ROLA

It is not change all the other conditions about consent on notification form IT 020552 (DET-AMB-2018-5165 on 9 October, 2018

Il Responsabile dell'ARPAE (Office in charge)
S.A.C. di Bologna
(Dott.ssa Patrizia Vitali)

Il presente documento composto da n. 2 fogli, n. 4 pagine, e n. 1 allegato, costituisce copia conforme all'originale informatico firmato digitalmente dal Dirigente dell'ARPAE - Area Autorizzazione e Concessioni Metropolitana, dott.ssa Patrizia Vitali, realizzato ai sensi del D.Lgs 82/2005 (Codice di Amministrazione Digitale).

We inform this document composed by n. 3 sheets, 5 pages and 1 annexes is a certified copy of the original one computer digitally signed by the Head of Environmental proceedings consents of ARPAE Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana, Patrizia Vitali, made according to Legislative Decree 82/2005 (Code of Digital Administration).

Arpae - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna
Sede legale Via Po 5, 40139 Bologna | tel 051 6223811 | PEC dirigen@cert.arpae.emr.it | www.arpae.it | P.IVA 04290860370
Area autorizzazioni e concessioni Metropolitana
via San Felice, n°25 | CAP 40122 | tel +39 051528 1567 | fax +39 051 659 8154 | PEC aoobo@cert.arpae.emr.it

Notifica n°	IT020552	Notifizierung Nr.
Allegati per la pratica transfrontaliera inerente il trasporto e lo smaltimento di rifiuti con codice CER 170603*	Anlagen zur grenzüberschreitenden Verbringung und Entsorgung von Abfällen mit AVV Nummer 170603*	

TRASPORTATORI STRADALI / STRASSENTTRANSPORT

	1°
Ditta - Firma:	Avtoprevoznistvo Marko Prijatelj s.p.
Indirizzo – Adresse:	Kolenca Vas 4a
	SI-1313 Struge
P.IVA - UST Nummer:	SI52486915
Autorizzazione – Genehmigung:	ZSIAT0006
Tel.:	+43 664 8348758
Fax:	+43 3182 8690
E-Mail:	herlitschek@t-d-l.com
	2°
Ditta - Firma:	CIT Castellani Inerti Trasporti S.r.l.
Indirizzo – Adresse:	Via Carducci 9
	I-38060 Chizzola di Ala (TN)
P.IVA - UST Nummer:	00364270223
Autorizzazione – Genehmigung:	ZITE90035
Tel.:	+39 0464 697007
Fax:	+39 0464 696437
E-Mail:	gianni@castellanitrasporti.com
	3°
Ditta - Firma:	JK Krall Slovakia s.r.o.
Indirizzo – Adresse:	Kozusnika 3
	SK-85110 Bratislava
P.IVA - UST Nummer:	SK2021898681
Autorizzazione – Genehmigung:	ZSKII7209
Tel.:	+43 4358 228111
Fax:	+43 4358 2281114
E-Mail:	f.brunner@krall-transport.at
	4°
Ditta - Firma:	Josef Möhle Transport GmbH
Indirizzo – Adresse:	Unterer Auenweg 3
	D-88299 Leutkirch
P.IVA - UST Nummer:	DE191793951
Autorizzazione – Genehmigung:	H431169830
Tel.:	+49 7561 98860
Fax:	+49 7561 5037
E-Mail:	dietmar.sauter@moesle-transporte.de
	5°
Ditta - Firma:	Koppany 2007 KFT
Indirizzo – Adresse:	Vörösmarty u. 9
	H-9746 Acsad
P.IVA - UST Nummer:	HU14705911
Autorizzazione – Genehmigung:	ZHUI17103

Arpa e - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna

Sede legale Via Po 5, 40139 Bologna | tel 051 6223811 | PEC dirgen@cert.arpa.emr.it | www.arpa.e.it | P.IVA 04290860370

Area autorizzazioni e concessioni Metropolitana

via San Felice, n°25 | CAP 40122 | tel +39 051528 1567 | fax +39 051 659 8154 | PEC aoobo@cert.arpa.emr.it

Tel.: +43 699 13136433
Fax: +43 3115 37776433
E-Mail: schauperl@schauperl.eu

Ditta - Firma:
Indirizzo – Adresse:

P.IVA - UST Nummer:
Autorizzazione – Genehmigung:
Tel.:
Fax:
E-Mail:

6°
M. Kalteis, Agrarhandel-Transporte
Thalmassinger Str. 1
DE-93083 Obertraubling
DE133620610
I375T0283
+49 9453 99410
+49 9423 994166
thomas.kalteis@kalteis.agrar.de

Ditta - Firma:
Indirizzo – Adresse:

P.IVA - UST Nummer:
Autorizzazione – Genehmigung:
Tel.:
Fax:
E-Mail:

7°
MP Trans d.o.o.
Kolenča Vas 4
SI-1313 Struge
SI90925815
ZSIAT0003
+43 664 8348758
+43 3182 8690
herlitschek@t-d-l.com

Ditta - Firma:
Indirizzo – Adresse:

P.IVA - UST Nummer:
Autorizzazione – Genehmigung:
Tel.:
Fax:
E-Mail:

8°
Petro Plus d.o.o.
Dunajska Cesta 158
SI-1000 Lubljana
SI86158171
ZSIAT0007
+43 664 8348758
+43 3182 8690
herlitschek@t-d-l.com

Ditta - Firma:
Indirizzo – Adresse:

P.IVA - UST Nummer:
Autorizzazione – Genehmigung:
Tel.:
Fax:
E-Mail:

9°
Settentrionale Trasporti S.p.A.
Via Strade Nuove 3
I-31054 Possagno (TV)
00546570268
I187TIT26
+39 0423 544821
+39 0423 544788
contact@settentrionale.com

Ditta - Firma:
Indirizzo – Adresse:

P.IVA - UST Nummer:
Autorizzazione – Genehmigung:
Tel.:
Fax:
E-Mail:

10°
Spedition Kämmler GmbH
Rudolf Breitscheid Strasse 54/60
D-08280 Aue
DE810289718
146/2016
+49 3771 568913
+49 3771 568940
joerg.flechsigg@spedition-kaemmler.de

Arpa e - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna
Sede legale Via Po 5, 40139 Bologna | tel 051 6223811 | PEC dirgen@cert.arpa.emr.it | www.arpa.e.it | P.IVA 04290860370
Area autorizzazioni e concessioni Metropolitana
via San Felice, n°25 | CAP 40122 | tel +39 051528 1567 | fax +39 051 659 8154 | PEC aoobo@cert.arpa.emr.it

11°

Ditta - Firma:
Indirizzo – Adresse:

P.IVA - UST Nummer:
Autorizzazione – Genehmigung:
Tel.:
Fax:
E-Mail:

Kalteis GmbH
Thalmassinger Str. 1
D-93083 Obertraubling
DE815237411
I375T0283
+49 9453 99410
+49 9423 994166
thomas.kalteis@kalteis.agrar.de

TRASPORTATORI FERROVIARI / BAHNGESELLSCHAFTEN**1°**

Ditta - Firma:
Indirizzo – Adresse:

P.IVA - UST Nummer:
Tel.:
E-Mail:

Rail Cargo Austria AG
Am Hauptbahnhof 2
A-1100 Wien
ATU58031338
+43-193-00033919
pwechselbaum@rca.at

SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.